

Протокол
о создании разрешительной системы на автомобильные международные
перевозки между Республикой Казахстан и Турецкой Республикой
(г. Алматы, 6 января 1994 г.)

Вступил в силу с момента подписания

Министерство транспорта Республики Казахстан, в дальнейшем именуемое "Казахстанская Сторона" и Министерство транспорта и коммуникаций Турецкой Республики, в дальнейшем именуемое "Турецкая Сторона", учитывая интенсивное развитие двусторонних торгово-экономических связей, руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию автомобильного сообщения между обоими государствами, а также транзитом по их территориям в соответствии с [Соглашением](#) по автомобильному транспорту между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики, в отношении порядка внедрения разрешительной системы на международные автомобильные перевозки договорились о нижеследующем:

1. Бланк "Разрешение" на международные перевозки грузов и пассажиров автомобильным транспортом между Республикой Казахстан и Турецкой Республикой или транзитом через территорию Договаривающихся государств, в дальнейшем именуемое "Разрешение", согласовывается и утверждается Министерством транспорта Республики Казахстан и Министерством транспорта и коммуникаций Турецкой Республики.

2. Бланк "Разрешение" исполняется:

Казахстанской Стороной: на казахском, русском и английском языках;

Турецкой Страной: на турецком, казахском и английском языках.

Бланки "Разрешение" должны иметь, серию, порядковые номера, составление на год, а также соответствующие подпись и печати компетентного и исполнительного органа.

От Казахстанской Стороны компетентным органом является - Министерство транспорта Республики Казахстан, исполнительным органом - Департамент автомобильного транспорта Министерства транспорта Республики Казахстан.

От Турецкой Стороны компетентным органом является - Министерство транспорта и коммуникаций Турецкой Республики, исполнительным органом является - Генеральная дирекция по наземному транспорту.

3. Для осуществления двухсторонних перевозок грузов и пассажиров между странами, транзитного движения, а также выполнения перевозок в/из третьей страны применяется принятая Сторонами единая форма "Разрешение".

Без наличия "Разрешение" въезд автотранспортных средств одной Стороны на территорию другой Стороны не допускается.

4. Перевозка тяжеловесных, крупногабаритных и опасных грузов может выполняться только при наличии специального разрешения, выдаваемого по заявке другой Стороны на каждый конкретный случай.

5. "Разрешение" действительно при наличии печати компетентного органа, а также печати (штампа) и подписи ответственного лица исполнительного органа другой Договаривающейся Стороны.

"Разрешение" является бланком строгой отчетности и не подлежит передаче другим лицам.

6. Компетентные органы Договаривающихся Сторон до ноября месяца предшествующего года определяют необходимое количество "Разрешений" на следующий год, взаимный обмен которыми производится до 1 декабря календарного года. Выданные в предыдущем году бланки "Разрешение" действуют до 1 февраля следующего года.

Количество передаваемых бланков "Разрешение" взаимно согласовываются и утверждаются.

7. Органы управления автотранспортом или другие полномочные инстанции, созданные обеими Сторонами на пограничных пунктах, осуществляют контроль за наличием "Разрешений" на выезжающий и въезжающий автомобильный транспорт или транспортное средство, допущенное к осуществлению международных автомобильных перевозок.

Стороны тщательно составляют информацию по каждому нарушению настоящего Протокола. Если вопрос относится к автотранспортному средству своей Стороны, то сведения своевременно доводятся до владельца автотранспортного средства, выполняющего перевозку по разрешительной системе для принятия соответствующих мер.

Если вопрос относится к автотранспортному средству другой Стороны, то она информируется об этом немедленно или во время следующего обмена бланками "Разрешение" для принятия мер по разрешению вопроса, удовлетворяющего обе Стороны.

8. Во время обмена бланками "Разрешение" Стороны должны одновременно информировать друг друга о состоянии выполнения статей двустороннего Соглашения о международном автомобильном сообщении, дополнительных изменениях в законодательстве государства, связанных с автомобильными международными перевозками, налоговых таможенных сборах, состоянии перевозок за предыдущий период, режимах работы пограничных переходов, использовании, бланков "Разрешение" и других вопросов, направленных на усовершенствование перевозок.

9. Регулярные перевозки пассажиров автобусами в международном сообщении, если такие перевозки существуют осуществляются по разрешениям на основе согласованных Сторонами маршрутов, расписания движения, тарифов и остановочных пунктов.

Нерегулярные перевозки пассажиров автобусами выполняются на основе "Разрешений", выдаваемых на каждый отдельный рейс.

10. "Разрешение" не требуется на выполнение нерегулярных перевозок автобусами групп одного и того же состава в следующих случаях:

- если группа пассажиров перевозится на одном и том же автобусе в продолжении всей поездки, начинающейся и заканчивающейся на территории страны, где зарегистрирован автобус;

- если группа пассажиров перевозится на одном и том же автобусе в одном направлении в продолжении всей поездки, начинающейся на территории страны, где зарегистрирован автобус, и заканчивающейся на территории другой страны, при условии, что автобус возвращается в страну регистрации пустым.

"Разрешение" также не требуется для проезда порожнего автобуса с целью замены неисправного автобуса.

11. Настоящий протокол вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами.

Настоящий протокол составлен в г. Алматы 6 января 1994 г. в двух экземплярах каждый на казахском, турецком и русском языках. Причем все тексты имеют одинаковую силу.

Заместитель министра
транспорта
Республики Казахстан

Теодор Каплан

Генеральный директор
автомобильного транспорта
Министерства транспорта
Турецкой Республики

Яшар Чобан